

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОТОКОЛ
к Соглашению между Правительством Республики Польша и Правительством
Республики Беларусь о международном автомобильном сообщении

В соответствии с пунктом 2 статьи 15 Соглашения между Правительством Республики Польша и Правительством Республики Беларусь о международном автомобильном сообщении, подписанным 20 мая 1992 года в г. Минске, в отношении применения указанного Соглашения, стороны-участники Смешанной Комиссии договорились о нижеследующем:

1. Компетентными органами Договаривающихся Сторон в смысле Соглашения следует считать:

- от белорусской стороны - Министерство транспорта Республики Беларусь;
- от польской стороны - Министерство транспорта и морского хозяйства Республики Польша.

2. В отношении статей Соглашения:

Статья 1

1. Положения Соглашения применяется к комплексу транспортных средств только в случае, когда тягач зарегистрирован в одной из Договаривающихся Сторон.

Статья 3

1. Разрешения на осуществление регулярных автобусных перевозок выдаются компетентными органами другой Стороны на основе заявок поступивших от перевозчиков через компетентные органы своей Стороны.

2. Заявка на разрешение по регулярным автобусным перевозкам должна включать:

2.1. наименование перевозчика и его адрес.

2.2. описание маршрута с приложением схемы.

2.3. расписание движения с указанием дней недели выполнения перевозок.

2.4. стоимость проезда пассажиров и провоза багажа.

2.5. наименование перевозчика Другой Стороны, с которым он намерен осуществлять перевозки.

2.6. перечень автобусов, которыми намерен выполнять перевозки, включая марку и тип автобуса, количество мест и количество автобусов одновременно, осуществляющих перевозку по маршруту.

3. В разрешении должен быть указан перечень автобусов, допущенных к перевозке по данному маршруту и максимальное количество автобусов, которые могут одновременно осуществлять перевозку.

Статья 4

1. При осуществлении нерегулярных автобусных перевозок применяется формуляр поездки согласно прилагаемого образца.
2. Формуляр поездки заполняется в двух экземплярах, из которых один заверенный фирменной печатью выдается водителю автобуса, а второй хранится у организатора поездки.
3. Формуляр применяется также при въезде автобуса без пассажиров.

Статья 6

1. Образцы разрешений определяются компетентными органами каждой из Договаривающихся Сторон.
2. Передача разрешений осуществляется по поручению компетентных органов Договаривающихся Сторон:
 - с белорусской Стороны - Концерном "Белмагистральавтотранс" телефон 772424, факс 771900, телекс 252179
 - спольской Стороны - Бюро обслуживания международного транспорта (БОМТ).
3. Передача разрешений производится не позже, чем за 30 дней до начала года, для которого они предназначены.

Статья 7

Не требуются также разрешения перевозки грузов, осуществляемых автомобилями, грузоподъемностью 3,5 тонны и общей массой до 6,0 тонн, включая прицеп.

Статья 8

1. В соответствии с видами перевозок, указанных в статье 5 Соглашения, разрешения подразделяются на:
 - двусторонние;
 - транзит
 - и на третьи страны.
2. Бланки разрешений номеруются, срок действия их устанавливается на календарный год.
3. Одно разрешение действует на осуществление перевозки в обоих направлениях, как двусторонних, так и транзитных перевозок.
4. Разрешения, выданные перевозчику, не подлежат передаче.

Статья 9

1. Заявки на выдачу специального разрешения на перевозку должно включать:
 - 1.1. Наименование перевозчика и его адрес.

- 1.2. Марка и тип транспортного средства, а также его регистрационный номер.
- 1.3. Количество осей и расстояние между ними.
- 1.4. Габариты и собственная масса транспортного средства.
- 1.5. Грузоподъемность транспортного средства.
- 1.6. Вид груза, его габариты и масса.
- 1.7. При необходимости схему транспортного средства с грузом.
- 1.8. Нагрузку на каждую ось.
- 1.9. Максимальную допускаемую скорость транспортного средства в км/час.
- 1.10. Место погрузки и разгрузки (точные адреса).
- 1.11. Предусматриваемые пограничные переходы, а также маршрут перевозки.

2. Заявки на выдачу специального разрешения направляются в письменном виде в трех экземплярах не позднее, чем за 14 дней до начала перевозки:

- на перевозки по территории Республики Польша - Бюро обслуживания международного транспорта (БОМТ)
02-021 Варшава, улица Груецка 17, телефон 229964, телекс – 224530, факс 221575.
- на перевозки по территории Республики Беларусь.

Совершено в Бресте 31 июля 1992 года в 2-х экземплярах на белорусском, польском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае недоразумения предпочтение отдается тексту на русском языке.

От белорусской Стороны

От польской Стороны